
[49] « L'attitude des recherches actuelles est carrément opposée à celle de la linguistique classique » : Du nouveau sur l'enseignement de Roman Jakobson à New York pendant la guerre

Pierre-Yves Testenoire (Sorbonne Université / Histoire des Théories Linguistiques).

La rencontre, entre 1942 à 1945, à l'École libre des Hautes études de New York de savants de différents horizons jetés sur les routes de l'exil constitue, on le sait, une étape importante dans la constitution du structuralisme généralisé d'après-guerre. Dans ce moment de « cristallisation du structuralisme » (Loyer & Maniglier : 2018), l'enseignement de Roman Jakobson et sa réception par Claude Lévi-Strauss jouent un rôle capital. Or, le contenu de cet enseignement n'est connu que par le témoignage des acteurs eux-mêmes et par deux textes, remaniés par la suite : Six leçons sur le son et le sens, paru en 1976, et l'article « La théorie saussurienne en rétrospection » publié en 1984 à titre posthume. L'objectif de cette communication est de décrire plus avant le contenu de cet enseignement en mobilisant, par-delà les documents sélectionnés et construits a posteriori, des sources inédites. Dans un premier temps, on reconstituera, à partir des archives de l'École libre des Hautes études et du fonds Roman Jakobson conservé au MIT, le programme des cours et des séminaires donnés par Jakobson de 1942 à 1945 dans ses différentes dimensions : linguistique générale, slavistique, collaboration interdisciplinaire... Dans un second temps, on tâchera de dégager à partir des notes manuscrites laissées par Jakobson pour trois cours – « linguistique générale » (1942), « les changements de la langue » (1er semestre 1942-1943) et « l'affinité et la parenté des langues » (2e semestre 1942-1943) – la logique qui préside à son enseignement. On montrera que l'enseignement de Jakobson à New York constitue un programme structuré de relecture du Cours de linguistique générale et une réinterprétation de trois de ses principales dualités, examinées tour à tour : signifiant/signifié ; langue/parole et diachronie/synchronie. L'enseignement de New York clôt, dans l'itinéraire de Jakobson, une première phase de confrontation à l'héritage saussurien (la seconde phase sera inaugurée au milieu des années 60 par la découverte des textes autographes de Saussure). Les notes inédites des cours de New York font également apparaître, à côté des références classiques de la période pragoise (Saussure, Troubetzkoy, Bühler) de nouvelles références (Boas, Sapir, Hoijer, Bloomfield) qui témoignent de l'infléchissement des recherches de Jakobson au contact du contexte américain.